

УДК 808

**ТЕАТРАЛЬНАЯ МЕТАФОРА В ПОЛИТИЧЕСКОЙ СФЕРЕ:  
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ  
И ПРИЧИНЫ АКТУАЛИЗАЦИИ**

**Фадеева Наталья Георгиевна**

аспирант

Волгоградский государственный социально-педагогический университет  
Волгоград

*author@apriori-journal.ru*

**Аннотация.** В данной статье анализируются семантические изменения слов, образующих театральную метафору. Кроме того, выявляются причины активизации данного типа метафоры в публицистических текстах.

**Ключевые слова:** театральная метафора; картина мира; метафорическая модель; семантика.

---

**THE THEATRICAL METAPHOR IN THE POLITICAL SPHERE:  
STRUCTURAL-SEMANTIC FEATURES AND REASONS OF UPDATING**

**Fadeeva Natalya Georgievna**

post-graduate student

Volgograd State Socio-Pedagogical University, Volgograd

**Abstract.** This article is devoted to semantic changes of the words, which forming a theatrical metaphor. Besides, the reasons of activization of this type of a metaphor in publicistic texts are investigated.

**Key words:** theatrical metaphor; the picture of the world; the metaphorical model; semantics.

Описание политической жизни всегда сопровождала метафора. Но если раньше она воспринималась как украшение, то в настоящее время принято говорить о метафорическом способе мышления, об особой метафорической картине мира. Она создается «посредством построения тематической классификации лексики, способной к косвенной вторичной номинации» [1, с. 18].

В политической коммуникации представлено значительное количество тематических разновидностей метафоры. Довольно активно функционируют здесь медицинская, военная, спортивная, цирковая метафоры. Одним из продуктивных типов этого ряда является метафора театральная. Ее суть заключается в том, что политические события оцениваются как театральное действие, которым кто-то управляет, а политики предстают актерами различных амплуа. Рядовые граждане становятся зрителями разного рода спектаклей, подготавливаемых режиссерами. Принцип действия метафоризации заключается в том, что метафорические номинации отвергают принадлежность объекта к тому классу, в который он на самом деле входит, и утверждают включенность его в категорию, к которой он не может быть отнесен на рациональном основании [1, с. 33].

В такой ситуации метафора становится инструментом осознания, моделирования и оценки политических процессов и, кроме того, средством воздействия на социальное сознание [2, с. 1]. Исследованиями в этой области занимались А.Н. Баранов, Ю.Н. Караулов, Н.Д. Арутюнова, В.Н. Телия, Г.Н. Скляревская, О.Н. Григорьева, О.С. Иссерс, Н.А. Кузьмина, Ю.Б. Феденева, А.П. Чудинов, Е.И. Шейгал и др.

В некоторые периоды наблюдается актуализация определенных метафорических моделей. Проведенный анализ показал, что в период с декабря 2013 года и по сей день в статьях, посвященных политическим событиям на Украине, активно используется театральная метафора. По наблюдениям Ю.Б. Феденевой, катализатором такого явления могут послужить крупнейшие политические события [7].

Активизация метафор в социальной коммуникации может служить признаком приближающихся общественных потрясений и одновременно свидетельствовать о направлениях движения политического сознания [2].

Поскольку метафора проявляется не только в языке, но и в мышлении и действии, наша обыденная понятийная система, в рамках которой мы мыслим и действуем, метафорична по самой своей сути [3]. Поэтому описание событий с помощью метафор упрощает понимание всех сложностей ситуации и четко определяет вектор оценки.

Цель данной работы – проанализировать специфику театральную метафору в статьях, посвященных описанию ситуации на Украине в 2013-2014 годах. Материал для анализа извлечен из ряда СМИ, таких как «Комсомольская правда», «Московский комсомолец», «Зеркало недели. Украина», новостных сайтов «Цензор.Нет» [8], «Кавполит» [9] и др.

Одним из ключевых слов, на которых базируется театральная метафора, является **сцена**. В «Словаре современного русского литературного языка» в 17 томах основным значением данной лексемы является 'специальная площадка, место, где происходит представление' [4, Т. 14, с. 1298].

В контексте театральной метафоры представлением становится любое политическое событие, а площадкой, то есть сценой, может быть что угодно, начиная с зала Государственной Думы и заканчивая целой страной, как мы можем видеть в следующем примере:

*Но давайте на секунду отвлечемся от того, что нынешний Майдан – событие историческое, что на кону целостность страны, что площадь Независимости стала **сценой** для геополитической борьбы [10].*

Кроме того, встречаются контексты, где речь идет о международной сцене. Заметим, что иногда слово **сцена** может заменяться на существительное *арена* – более привычный для данного сочетания элемент (в подобных случаях мы имеем дело уже с цирковой метафорой):

*На международной **сцене** происходят глобальные изменения, которые символизирует конфликт на востоке Украины [11].*

Пожалуй, самым активным словом, формирующим театральную метафору, является существительное **сценарий** (метафоры с этой лексемой составляют около половины проанализированного материала). В «Словаре современного русского литературного языка» в 17 томах [4, Т. 14, с. 1299] значения данного существительного определяются как ‘план, сюжетная схема пьесы, оперы, балета’, ‘литературное произведение, написанное как основа для постановки кинофильма’.

В проанализированных нами контекстах значения рассматриваемого существительного несколько трансформируются, перенося семы ‘план’ и ‘постановка’ в метафорически представленные реальные ситуации.

Как нам кажется, активность лексики **сценарий** обусловлена тем, что существует две точки зрения на происходящие на Украине события. Сторонники первой считают, что все события спланированы заранее и участники имеют планы действий, то есть сценарии:

*Сейчас уже ясно, что ночной разгон «Беркутом» студентов 30 ноября был ключевым событием «второй украинской революции», так называемой точкой бифуркации. Проясняются и причины – внезапная жесткая атака националистов на «Беркут» и их бегство, чтобы под ответный огонь спецназа попали не они, а простые студенты с майдана, – то есть спланированная провокация. Освещали это мероприятие люди неслучайные, проверенные, как минимум предупрежденные, а как максимум, сами разработавшие **сценарий** провокации [12].*

В вышеприведенном контексте автор намеренно использует такие слова, как *провокация* и *мероприятие*, чтобы усилить впечатление спланированности данной ситуации, при этом он обвиняет журналистов, которые заранее знали, как выгодно подать материал.

*Переписка, сценарии для провокаторов уличных беспорядков, чеки об оплате их услуг, – перечисляет источник в СБУ. – Это не только шокирующая информация, но и безапелляционная доказательная база, которая может грозить обвинениями по весьма серьезным статьям [13].*

Сторонники другой точки зрения полагают, что события происходят спонтанно, незапланированно, и нельзя с уверенностью сказать, какими будут дальнейшие шаги. В следующем примере используется слово *экспромт*, подчеркивающее авторскую мысль:

*Дело в том, что Евромайдан не отыгрывает чей-то чужой сценарий – у них сплошной экспромт, и не факт, что он окажется удачным [14].*

Примечательно, что сторонники обеих точек зрения обращаются к одной и той же театральной метафорике.

Кроме того, встречается довольно большое количество примеров, где слово *сценарий* используется в значении 'схема действий', при этом оно обязательно сопровождается прилагательным, произошедшим от названия какой-либо страны. Например:

*ЕС должен предотвратить «грузинский сценарий» в Украине [15].*

Встречаются также сирийский, ливийский, афганский, хорватский и другие типы предрекаемых схем развития событий.

*Югославский сценарий для Украины.*

*Ситуация на Украине все больше развивается по схеме распада Югославии четвертьвековой давности. Без немедленного разоружения всех незаконных вооруженных формирований и выработки стратегии урегулирования кризиса с учетом позиции всех регионов избежать гражданской войны на Украине не удастся [16].*

В последнем примере в предложении после заголовка статьи упоминается слово *схема* в качестве синонима к существительному *сценарий*, что еще раз подчеркивает изменение значения данной лексемы.

Слову **спектакль** в «Словаре современного русского литературного языка» дается дефиниция 'театральное представление', кроме того приводится еще переносное значение 'О каком-либо забавном, любопытном, необычном зрелище, происшествии и т. п.' [4, Т. 14, с. 485].

В статьях, посвященных украинскому кризису, данная лексема имеет значение 'представление, зрелище', но оно вовсе не является забавным, хотя к нему и приковано внимание огромного количества людей:

*У многих было ощущение, что переворот на Украине и последующие события – это хорошо срежиссированный спектакль. Очевидно, что многие рядовые актеры этого спектакля, будучи статистами, не видят общего замысла, и потому играют по-настоящему. Верят в подброшенные им извне идеи и готовы лезть на рожон [17].*

Мы обнаружили также развернутые метафоры, когда в нескольких предложениях подряд употребляется несколько ключевых слов тематической сферы «Театр»:

*На Украине ни для кого не секрет, что Ахметов контролирует 55 депутатов фракции «Партии регионов». И вот по сути владелец изрядной части украинского **полит-театра** заявляет, что и **актеры** уже поистрепались, да и **роли** устарели [18].*

В данном примере депутаты государственной Рады называются поистрепавшимися актерами, притом играющими устаревшие роли, что связано с подконтрольностью политиков, неискренностью их речей и обещаний. Эффект дополняется тем, что и сама Рада становится политическим театром.

Таким образом, мы видим, что экстралингвистические факторы (в данном случае события, происходящие на Украине) позволяют активизироваться театральной метафоре и приводят к образованию новых метафорических схем и моделей.

## Список использованных источников

1. Вардзелашвили Ж. Метафорическая картина мира в русском языке: автореф. дис. ... докт. филол. наук. Тбилиси, 2002.
2. Доценко Е.Г., Плотникова Г.Н. Теория и практика сопоставительной политической метафорологии // Политическая лингвистика. 2012. № 1.
3. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем// Теория метафоры. М.: Прогресс, 1990.
4. Словарь современного русского литературного языка. Т. I-XVII / гл. ред. В.И. Чернышев, С.П. Обнорский, В.В. Виноградов и др. М., Л.: Изд-во АН СССР, 1948-1965 (БАС).
5. Солопова О.А. Театральная метафора в политическом дискурсе Великобритании // Лингвистика: бюл. Урал. Лингвист. общ-ва. Екатеринбург, 2006. Т. 18. С. 107-114.
6. Тихомирова Е.А. Метафора в политическом дискурсе // Методология исследований политического дискурса. Вып. 1. Минск, 1998. С. 214-221.
7. Феденева Ю.Б. Моделирующая функция метафоры в агитационно-политических текстах 90-х гг. XX века: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 1998.
8. URL:<http://censor.net.ua>
9. URL:<http://kavpolit.com>
10. URL:<http://volgograd.kp.ru/daily/26171/3060141>
11. URL: <http://m.censor.net.ua/news/301612>
12. URL:<http://volgograd.kp.ru/daily/26171.4/3057508>
13. URL:<http://volgograd.kp.ru/daily/26172.7/3060094>
14. URL:<http://volgograd.kp.ru/daily/26166/3054060>
15. URL:<http://gazeta.zn.ua/internal/es-dolzhen-predotvratit-gruzinskiy-scenariy-v-ukraine-.html>
16. URL:[http://kavpolit.com/articles/jugoslavskij\\_stsenarij\\_dlja\\_ukrainy-1852](http://kavpolit.com/articles/jugoslavskij_stsenarij_dlja_ukrainy-1852)
17. URL:<http://vasiliy-smirnof.livejournal.com/6233.html>
18. URL:<http://volgograd.kp.ru/daily/26172.5/3061248>